



Deutsch



English



EIGNER-HANDBUCH - TEIL 1

OWNER'S MANUAL - PART 1

KAJAK

KAYAK

Modell:

Model:

Bootsnummer:

Boat number:

Kaufdatum:

Date of purchase:

Besitzer/Name:

Owner/name:

PLZ, Ort:

Post code, town:

Straße, Nr.:

Street, nr:

Telefon Nr.:

Telefon:

INHALTSVERZEICHNIS / INDEX

	Seite / page
Betriebsdaten / Specification	2
Stückliste / List of items	3
Einsatzbereich / Field of application	4
Aufbau / Assembly	5 - 8
Abbau / Dismantling	9 - 10
Anwendung und Details / Handling and details	11 - 12
Zubehör / Accessories	13 - 14
Produktabbildung / Product overview	16 - 23
Bezeichnung der Teile / Definition of parts	16 - 23
Konformitätserklärung / Declaration of conformity	16 - 23

BETRIEBSDATEN / SPECIFICATION

ALLE MODELLE / ALL MODELS	
Betriebsdruck Operating pressure	0,3 bar
Max. Motorleistung* (optional) Max. motor output* (optional)	2,2 kw - 3 PS
Max. Motorgewicht * (optional) Max. motor weight * (optional)	17 kg
Elektro-Heckmotor (op- tional) Electric-sternmotor (op- tional)	400 Watt / 7 kg
Norm / Standard	ISO-EN 6185/III
Kategorie/Categorie	D

* = **Nur mit Ausleger!** / * = **with outrigger only!**

	Länge außen / Length overall	Breite außen / Beam overall	Eigenge- wicht / Net weight	Personen / No of persons	Nutzlast / Load capa- city	WW-Kate- gorie / WW-class
TRAMPER	400 cm	90 cm	14,5 kg	2 Erw.	200 kg	2
HOLIDAY 2	395 cm	75 cm	15,5 kg	2 Erw.	190 kg	2
HOLIDAY 3	500 cm	75 cm	19,5 kg	3 Erw.	230 kg	2
ESCAPE 1	420 cm	75 cm	22 kg	1 Erw.	160 kg	3
ESCAPE 2	500 cm	75 cm	28,5 kg	2 Erw.	200 kg	2
MEGA	500 cm	90 cm	23 kg	2 Erw.	280 kg	2
RIVERSTAR	500 cm	90 cm	28 kg	2 Erw.	280 kg	2
RIVERSTAR XXL	595 cm	95 cm	34 kg	3 Erw.	320 kg	2

STÜCKLISTE / LIST OF ITEMS

TRAMPER

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
1 Niro Heck-Einsteckteil	1 Stainless stern bracket
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

HOLIDAY 2 + 3

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
2 Stemmbügel	2 Footrest brackets
1 Niro Heck-Einsteckteil	1 Stainless stern bracket
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

ESCAPE 1 + 2

1 Bootskörper	1 Hull
1 (2) Luftsitze	1 (2) Inflatable seats
1 (2) Stemmbügel	1 (2) Footrest bracket
4 Querstreben	4 Crossbraces
1 Bugnetz	1 Bow net
1 Mittelnetz (nur ESCAPE 2)	1 Centre net (ESCAPE 2 only)
1 Niro Heck-Einsteckteil	1 Stainless stern bracket
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

MEGA

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
2 Stemmbügel	2 Footrest brackets
1 Niro Heck-Einsteckteil	1 Stainless stern bracket
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

RIVERSTAR + XXL

1 Bootskörper	1 Hull
2 Luftsitze	2 Inflatable seats
2 Stemmbügel	2 Footrest brackets
1 Niro Heck-Einsteckteil	1 Stainless stern bracket
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

EINSATZBEREICH / FIELD OF APPLICATION

TRAMPER, HOLIDAY 2 + 3, ESCAPE 1 + 2, MEGA, RIVERSTAR + XXL

- ▶ Paddelboot für Seen, Flüssen und küstennahen, geschützten Gewässern
- ▶ Kayak for lakes, rivers and sheltered coastal close waters
- ▶ Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 2 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ White-water suited to class grade 2 - none obstructive passages, inordinate waves, moderate swell, rolling, swirling water, slight surge and wash.
- ▶ **ESCAPE 1:** Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 3 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ **ESCAPE 1:** White-water suited to class grade 3 (2) - none obstructive passages, high inordinate waves, large swell, rolling, swirling water, surge and torrent wash.
- ▶ Motorisierbar mit Elektro-Heckmotor Torqeedo Ultralight 403.
- ▶ Motorisation to max 400 Watt electric motor with stern motor-bracket.
- ▶ Motorisierbares Boot bis maximal 2,2 kW/3 PS – **Nur mit Ausleger!**
- ▶ Motorisation to max 2.2KW/ 3HP - **With outrigger only!**

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres Bootes, Teil 1 und Teil 2 der Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie alle wichtigen Hinweise!

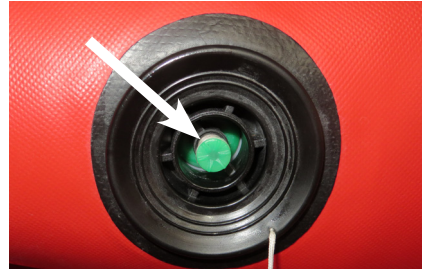
ATTENTION!

Please carefully read chapter 1 and 2 of the instructions prior to first use of your boat and take due notice of all the important hints.

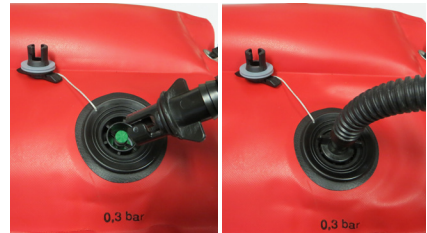
AUFBAU / ASSEMBLY

- ▶ Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Ihr Boot heraus.
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Stückliste ob alle Teile vorhanden sind.
- ▶ Rollen Sie den Bootskörper auf.
- ▶ Open and empty the carton of your boat.
- ▶ Check the list of items to ensure no parts are missing.
- ▶ Unroll the boat.

- ▶ Schließen Sie die Ventile indem Sie den grünen Knopf drücken, und im gedrückten Zustand eine viertel Umdrehung nach links oder rechts verdrehen. Der grüne Knopf steht im geschlossenen Zustand etwas vor.
- ▶ Close the valves by pushing and twist the green button clock- or anti clockwise by a quarter turn. If valve is closed, the green button stands out.



- ▶ Stecken Sie den Schlauch Ihres Aufpumpgerätes (Blasbalg, Luftpumpe oder Elektropumpe) mit dem Bajonett-Adapter auf das Ventil und verdrehen Sie den Bajonettadapter nach rechts.
- ▶ Pumpen Sie das Boot soweit auf, bis etwa die endgültige Form gegeben ist.



Siehe auch „Ventil - Aufpumpen“ in der Allgemeinen Betriebsanleitung Teil 2.

- ▶ Insert the bayonet nozzle adapter of tube of the inflation appliance (bellow pump, electric- or other air pump), into the socket of the airvalve and twist the bayonet nozzle clockwise.
- ▶ Now inflate the boat as far, so that the final shape becomes apparent.

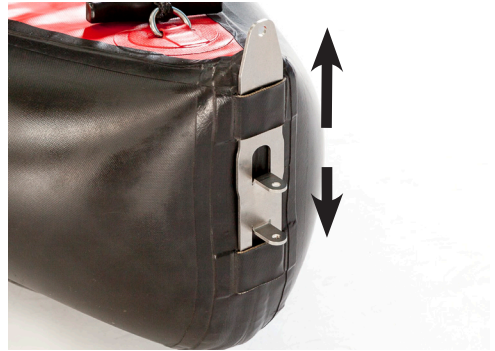
See „Valve - Inflation“ in the Operating Instructions - Part 2.

- ▶ Stecken Sie die Stembügel, in der gewünschten Position, zwischen Boden und Seitenschläuche (kurzer Stembügel vorne, langer Stembügel hinten). - bei TRAMPER nicht serienmäßig.



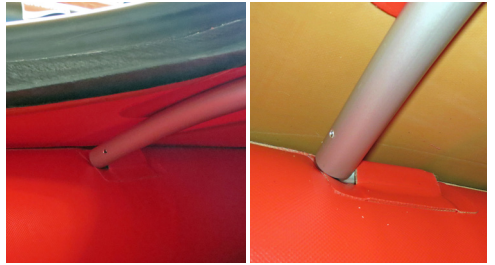
- ▶ Insert the footrest into the desired position between the bottom and the side tubes (short bar forward long footrest rear). - not standard for TRAMPER.

- ▶ Bei Verwendung der Steuervorrichtung oder Torqeedo Heckmotor stecken sie den Niro Heck-Einsteckteil in die Laschen am Heck.
- ▶ Stecken Sie den Heck-Einsteckteil zuerst von unten in die obere Lasche und dann zurück, von oben in die untere Lasche.
- ▶ For use the steering device or Torqeedo sternmotor insert the stainless stern bracket in the link at rear.
- ▶ First insert the stern bracket from bottom in the upper link and then back from top into the lower link.



nur für **ESCAPE** / for **ESCAPE** only

- ▶ Stecken Sie die Querstreben, vor und hinter der Luke, in die Laschen. (vorderer Bügel von hinten nach vorne, hinterer Bügel von vorne nach hinten)
- ▶ Insert the crossbraces, in front of and behind the hatch, in the links.



- ▶ Jetzt erst pumpen Sie Ihr Boot auf Betriebsdruck (0,3 bar) auf.
- ▶ Schließen Sie das Ventil mit der Ventilkappe (Bajonetverschluss).
- ▶ Now only inflate your boat to full operating pressure (0.3 bar).
- ▶ Cover the valve with the valve cap (bayonet cap).



SITZE / SEATS

TRAMPER, HOLIDAY

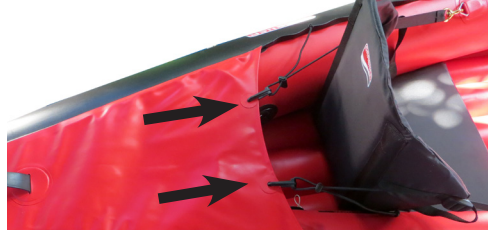
- ▶ Hängen Sie die Sitze, links und rechts, mit den Karabinern an den D-Ringen ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den seitlichen Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks on the D-rings.
- ▶ Adjust the seating position with the side straps.



- ▶ Hängen Sie die Rückspanngummis mit den Kunststoff-Karabinern an den hinteren D-Ringen ein .
- ▶ Die Spannung kann mit dem Drückerverchluss eingestellt werden.
- ▶ Hook the elastic return line with the plastic-carabiner to the rear D-rings.
- ▶ Adjust the tension with the closure.



- ▶ Bei **TRAMPER** werden die Rückspanngummis vom hinteren Sitz an den Ösen am Heckverdeck eingehängt.
- ▶ **TRAMPER** - Hook the elastic return line of the rear seat to the eyes of the stern deck.



- ▶ Bei **HOLIDAY** werden die Rückspanngummis vom hinteren Sitz, links und rechts, an den Treidelleinen eingehängt.
- ▶ **HOLIDAY** - Hook the elastic return line of the rear seat, left and right, to the safety carrying line.

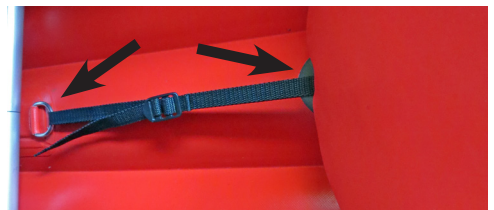


ESCAPE

- ▶ Befestigen Sie den Sitz, mit den seitlichen Gurten, an den D-Ringen.
- ▶ Fix the seat with the belts on the D-rings



- ▶ Sichern Sie den Sitz gegen vorrutschen mit dem mittleren Gurt an einem D-Ring am Bootsboden.
- ▶ Safe the seat about shift with the belt on a D-ring on the bottom.



MEGA

- ▶ Hängen Sie die Sitze, links und rechts, mit den Karabinern an den Ösen ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den seitlichen Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks on the eyes.
- ▶ Adjust the seating position with the side straps.



- ▶ Hängen Sie die Rückspanngummis mit den Kunststoff-Karabinern an den hinteren Ösen ein.
- ▶ Die Spannung kann mit dem Drückerverchluss eingestellt werden.
- ▶ Die Rückspanngummis vom hinteren Sitz werden an den Löchern im Heckverdeck eingehängt.
- ▶ Hook the elastic return line with the plastic-carabiner to the rear eyes.
- ▶ Adjust the tension with the closure.
- ▶ Hook the elastic return line of the rear seat to the eyes of the stern deck.



RIVERSTAR

- ▶ Befestigen Sie den Sitz, mit den seitlichen Gurten, an der gewünschten Position an den Ösen der Ösenleiste.
 - ▶ Fix the seat with the belts into the desired position on the eyelets.
-
- ▶ Sichern Sie den Sitz gegen vorrutschen mit dem mittleren Gurt an einem D-Ring am Bootsboden.
 - ▶ Safe the seat about shift with the belt on a D-ring on the bottom.



ABBAU / DISMANTLING

- ▶ Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
 - ▶ Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Sitze, Steuervorrichtung, Spritzdecke, Finne, persönliche Ausrüstung,...).
 - ▶ Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
 - ▶ Entfernen Sie den Heck-Einsteckteil und die Stemmbügel (+ Querstreben bei ESCAPE).
 - ▶ Reinigen und trocknen Sie Ihr Boot und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
 - ▶ Überprüfen Sie Ihr Boot auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!
- ▶ Choose clean ground for dismantling and packing.
 - ▶ Remove all loose parts from the boat (seats, spray cover, steering assembly and personal items, ...)
 - ▶ Deflate the boat.
 - ▶ Remove seats, footrests and stern bracket (+ crossbraces for ESCAPE).
 - ▶ Clean and dry your boat and the accessories to avoid damage by grit!
 - ▶ Check your boat for possible damage, and repair such as soon as possible, ready for next use!

FALTANLEITUNG / FOLDING INSTRUCTIONS

- ▶ Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
- ▶ Roll up the boat from bow to stern (direction towards valves) so as to allow discharge of air.
- ▶ Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden.
- ▶ Unroll and place the boat flat on the ground.
- ▶ Legen Sie das Boot der Länge nach in der Mitte zusammen.
- ▶ Fold the boat in half lengthwise, turn over the deck to the inside.
- ▶ Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.
- ▶ Start firmly rolling the boat from bow to rear.
- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.
- ▶ Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.



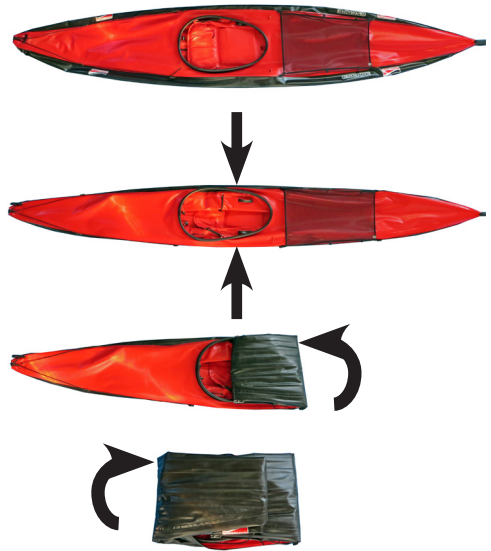
ESCAPE

- ▶ Legen Sie das Boot flach auf den Boden.
- ▶ Place the boat flat on the ground.

- ▶ Falten Sie die beiden Seitenteile nach innen.
- ▶ Fold sides inward.

- ▶ Falten Sie das Boot, vom Bug beginnend, bis zum Süllrand zusammen.
- ▶ Fold the boat, begin from the bow to the coaming.

- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und legen es über den Süllrand.
- ▶ Fold the stern inwards and lay it over the coaming.



ACHTUNG: Die Süllränder nicht knicken!
ATTENTION: Do not bend the coamings!

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- ▶ Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit einer Packleine oder einem Gurt.

ACHTUNG: In diesem Zustand darf das Boot nicht lange Zeit aufbewahrt werden! (Siehe „Pflege und Lagerung“)

- ▶ Jetzt können Sie Ihr Boot samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Pack- oder Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

ACHTUNG: Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- ▶ Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr Boot nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!

(In diesem Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

CAUTION: Make sure there is no air left in the boat!

- ▶ Lace the rolled up boat by means of a line or strap.

CAUTION: The boat must not be stored in this state for longer periods! (Refer „care and storage“)

- ▶ You may now pack your boat and standard accessories into your pack-bag or rucksack (special accessory).

CAUTION: Check for completion of all parts!

- ▶ If you still find residue of air inside air chambers of the boat, you may not be able to successfully stow your boat into your bag or rucksack.

(In the event of that unroll the boat and repeat the process of rolling up once more).

TRAMPER bei Solofahrten:

Ihr TRAMPER ist serienmäßig mit 6 D-Ring Beschlägen ausgestattet. Wenn Sie den TRAMPER alleine fahren, befestigen Sie den Sitz an den mittleren D-Ringen.

TRAMPER as single seater:

Your TRAMPER features 6 D-ring positions. If you use the TRAMPER single handed, you should mount the seat to the midships D-rings only.



HOLIDAY 2 bei Solofahrten:

Ihr HOLIDAY 2 ist serienmäßig mit 6 D-Ring Beschlägen ausgestattet. Wenn Sie das HOLIDAY 2 alleine fahren, befestigen Sie den Sitz an den mittleren D-Ringen und versetzen den hinteren Stembügel nach vorne.

HOLIDAY 2 as single seater:

Your HOLIDAY 2 features 6 D-ring positions. If you use the HOLIDAY 2 single handed, you should mount the seat to the midships D-rings only, and move the rear footrest forward.



HOLIDAY 3 bei Solofahrten:

Befestigen Sie den Sitz an den vorletzten D-Ringen und versetzen den hinteren Stembügel nach vorne.

HOLIDAY 3 as single seater:

Just take up your seated position midships of your HOLIDAY 3 and move the rear footrest forward.

HOLIDAY 3 als 3-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz an den vorderen D-Ringen und den 3. Sitz (optional) an den vorletzten D-Ringen. Wenn Sie für die 3. Person einen Stembügel möchten, benötigen Sie den Stembügel „Holiday 2 Bug“.

HOLIDAY 3 as 3-seater:

Mount the front seat to the front D-rings and the 3rd seat (accessory) to the next to last D-rings. If you want a footrest bracket for the 3rd person, you need the footrest bracket „Holiday 2 bow“.



ESCAPE 2 bei Solofahrten:

Setzen Sie sich auf die hintere Sitzposition. Durch die nun etwas hecklastige Gewichtsverteilung verkürzt sich die Wasserlinie etwas. Zum Gewichtsausgleich geben Sie Ihre Ausrüstung oder ein anderes Ausgleichsgewicht (z.B. Wasserkanister) unter das Bugverdeck.

Die Sitzhöhe vom Sitz **ESCAPE** kann durch entnehmen oder hinzufügen vom Füllschaum verändert werden.

- ▶ Seitlichen Klettverschluss der Sitzfläche öffnen.
- ▶ Schaumstoffplatten entnehmen oder hinzufügen.
- ▶ Klettverschluss wieder schließen.

The seat height of the seat **ESCAPE** can be changed by removing or adding the foam.

- ▶ Open side velcro of the seat.
- ▶ Remove or add foam panels.
- ▶ Close the velcro again.

Using ESCAPE 2 single handed:

Take your seat at the rear seat position. Distributing weight to the rear somewhat shortens the waterline length. To counter balance that, you may stow accessories or other items (i.e. water canister) below decks at the bow.



MEGA bei Solofahrten:

Befestigen Sie den Sitz an den mittleren Ösen.

MEGA as single seater:

Mount the seat to the midship eyelets.

RIVERSTAR bei Solofahrten:

Wählen Sie die Sitzposition so, dass der Schwerpunkt des Bootes leicht hinter der Mitte liegt.

RIVERSTAR for single handed:

Choose your seat position that the barycentre are abaft the middle of the boat.

RIVERSTAR XXL als 3-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz vorne und den 3. Sitz (optional) in der Mitte. Wenn Sie für die 3. Person einen Stembügel möchten, benötigen Sie den Stembügel „Riverstar Heck“.

RIVERSTAR XXL as 3-seater:

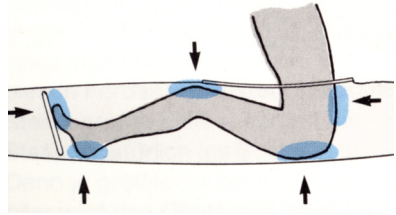
Mount the front seat in the front and the 3rd seat (accessory) midships. If you want a footrest bracket for the 3rd person, you need the footrest bracket „Riverstar stern“.

Die Sitzhöhe vom Luftsitz **RIVERSTAR** kann durch reduzieren des Luftdrucks verändert werden.

The seat height of the inflatable seat **RIVERSTAR** can be changed by reducing the pressure.

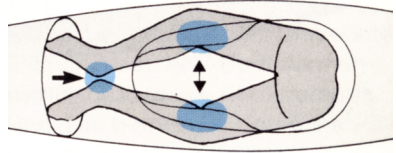
Die richtige Sitzposition:

- ▶ Setzen Sie sich so ins Boot, dass der Oberkörper aufrecht bzw. leicht nach vorne geneigt ist.
- ▶ Die Füße haben eine V-Stellung und sind etwas über 90 Grad gestreckt.
- ▶ Die Beine werden angewinkelt und die Knie nach außen geneigt.



The correct seat position:

- ▶ Take up an upright, slightly forward pointing body posture in the boat.
- ▶ Feet are V-pointing and arranged at an angle just over 90 degrees.
- ▶ Legs should be angled, with knees pointing outward.



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Serienmäßig nicht enthalten / Not standard supplied

FÜR ALLE KAJAKS / FOR ALL KAYAKS

- ▶ **Steuervorrichtung** – erleichtert das Kurshalten und ermöglicht raschen Richtungswechsel
- ▶ **Spritzdecke** – schützt vor Spritzwasser, Regen und Kälte
- ▶ **Bootswagen** – zum leichten Transport an Land
- ▶ **Auslegerset** – gegen Kentern und für Motorhalterung
- ▶ **Torqeedo Heckmotor** - für lange, ermüdungsfreie Fahrten
- ▶ **Steering device** - enhances course holding, and change of direction.
- ▶ **Spraycover** - protects against spray, rain and cold
- ▶ **Boat Trolley** - for convenient transport ashore
- ▶ **Outrigger set** - stabilises against capsize, and is essential for motor bracket attachment.
- ▶ **Torqeedo sternmotor** - for long, fatigueproof trips

HOLIDAY

- ▶ **Kajak Sitz** – Zusätzlicher Sitz für **HOLIDAY 3**
- ▶ **Stembügel Bug** – Zusätzlicher Stembügel für **HOLIDAY 3**
- ▶ **Einlegeboden** – steift das Boot aus und stabilisiert
- ▶ **Kajak seat** - additional seat for 3rd person for **HOLIDAY 3**.
- ▶ **Footrest bracket bow**- additional footrest for 3rd person for **HOLIDAY 3**.
- ▶ **Insert-floor** - to stiffen and stabilizing the boat

ESCAPE

- ▶ **Rückenstützlehne** - Die Rückenstützlehne ermöglicht ermüdungsfreies Fahren und verhindert Rückenschmerzen. Die Rückenstützlehne wird in die Lasche, an der Rückseite der Sitzlehne, eingeschoben.
- ▶ **Bug/Heck Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Beschlägen eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Mittel Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Beschlägen eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Innen Roll sack** - Zum verstauen von Utensilien unter dem Bug/Heckverdeck.
- ▶ **Backrest** - the push in backrest prevents fatigue and backache. The backrest ist to be inserted in the pocket at the rear of the seat back.
- ▶ **Bow/stern deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip at-taches to the fittings by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Middle deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip at-taches to the fittings by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Dry-bag** - for stowing utensils under the bow- or stern deck

- ▶ **Rückenstützlehne** - Die Rückenstützlehne ermöglicht ermüdungsfreies Fahren und verhindert Rückenschmerzen. Die Rückenstützlehne wird in die Lasche, an der Rückseite der Sitzlehne, eingeschoben.
- ▶ **Luftitz** – Zusätzlicher Sitz für **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Stemmbügel** RIVERSTAR Heck – Zusätzlicher Stemmbügel für **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Bug/Heck Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Lochleisten vom Boot eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Gepäcknetz** – wird am Bug- oder Heckverdeck montiert und an den Ösenleisten und Lochbeschlägen abgespannt.
- ▶ **Sonnendach** – schützt vor Sonne und Sonnenbrand.
- ▶ **Backrest** - The push in backrest prevents fatigue and backache. The backrest ist to be inserted in the pocket at the rear of the seat back.
- ▶ **Inflate seat** – additional seat for 3rd person for **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Footrest bracket stern**- additional footrest for 3rd person for **RIVERSTAR XXL**
- ▶ **Bow/stern deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip attaches to the coaming eyelets by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Bow/stern net** - hooks into the coaming eyelets.
- ▶ **Sun-awning** – protects against too much sun and sunburn.

WICHTIG:

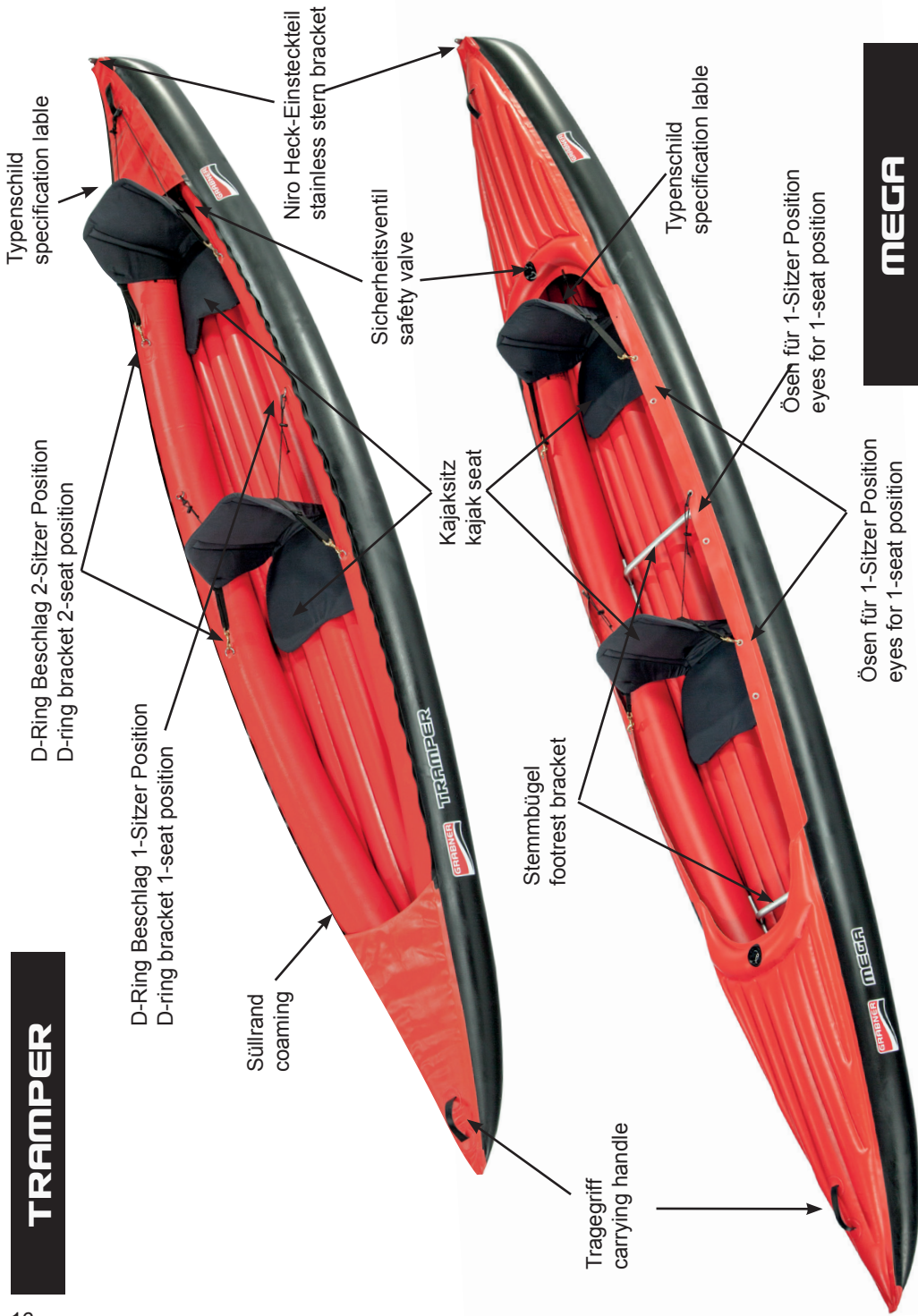
Für Ihr Boot gibt es noch viel nützliches Zubehör. Die genauen Informationen über das Zubehörprogramm finden Sie unter

IMPORTANT:

There is an abundance of useful accessories for your boat. For information refer to the accessory programme contained in

www.grabner.com

TRAMPER



MEGA

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG
Modell: model:	TRAMPER
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat
Auslegungskategorie: category	D
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	4 m 0,9 m 14,5 kg 2 200 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG
Modell: model:	MEGA
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat
Auslegungskategorie: category	D
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	5 m 0,9 m 23 kg 2 280 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

HOLIDAY 2



HOLIDAY 3

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	HOLIDAY 2	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	3,95 m 0,75 m 14,5 kg 2 190 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A	

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	HOLIDAY 3	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	5 m 0,75 m 19,5 kg 3 240 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A	

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

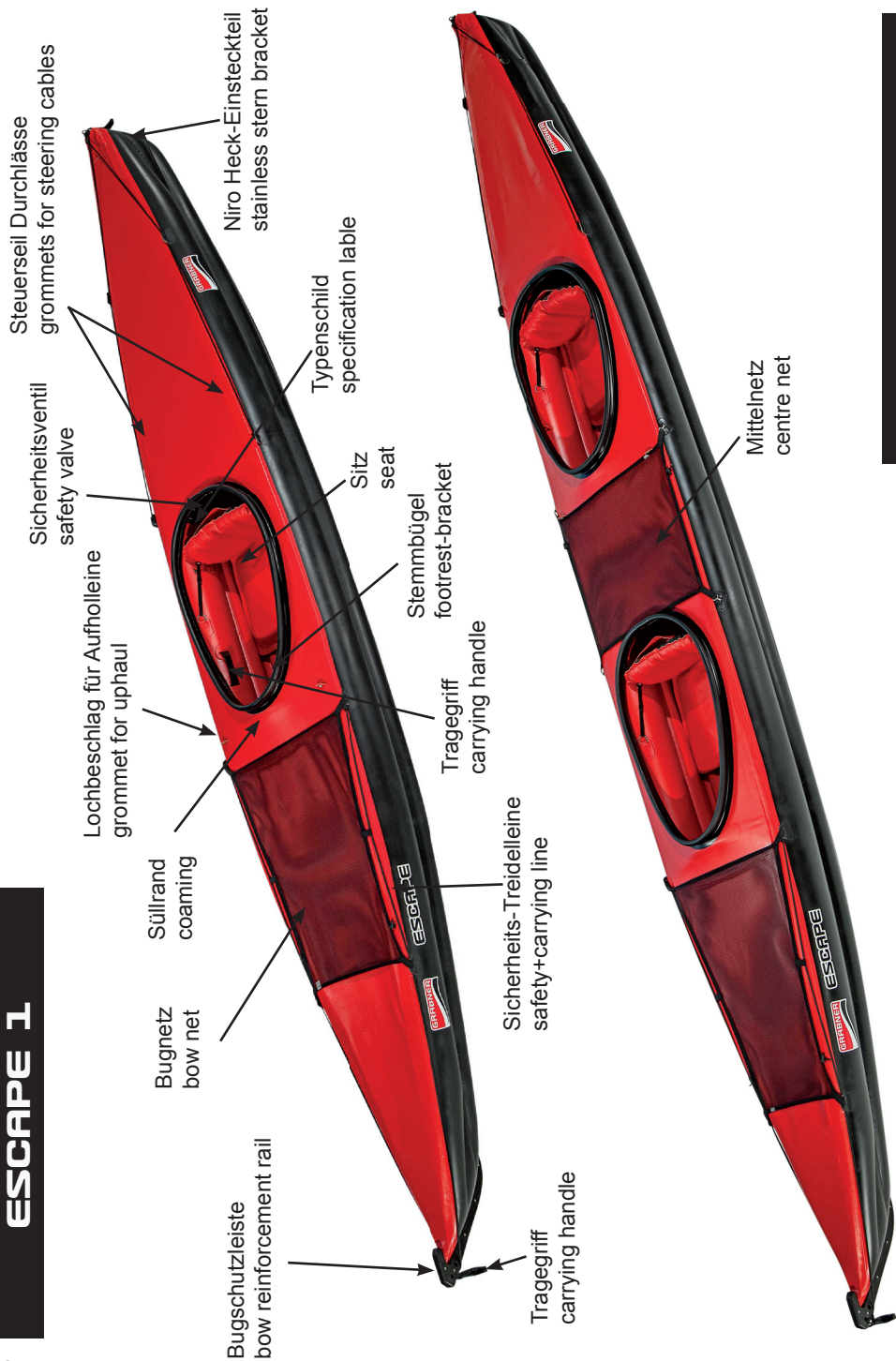
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

ESCAPE 1



ESCAPE 2

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG
Modell: model:	ESCAPE 1
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat
Auslegungskategorie: category	D
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Drift/draught 4,20 m 0,75 m 22 kg 1 160 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG
Modell: model:	ESCAPE 2
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat
Auslegungskategorie: category	D
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Drift/draught 5 m 0,75 m 28,5 kg 2 240 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

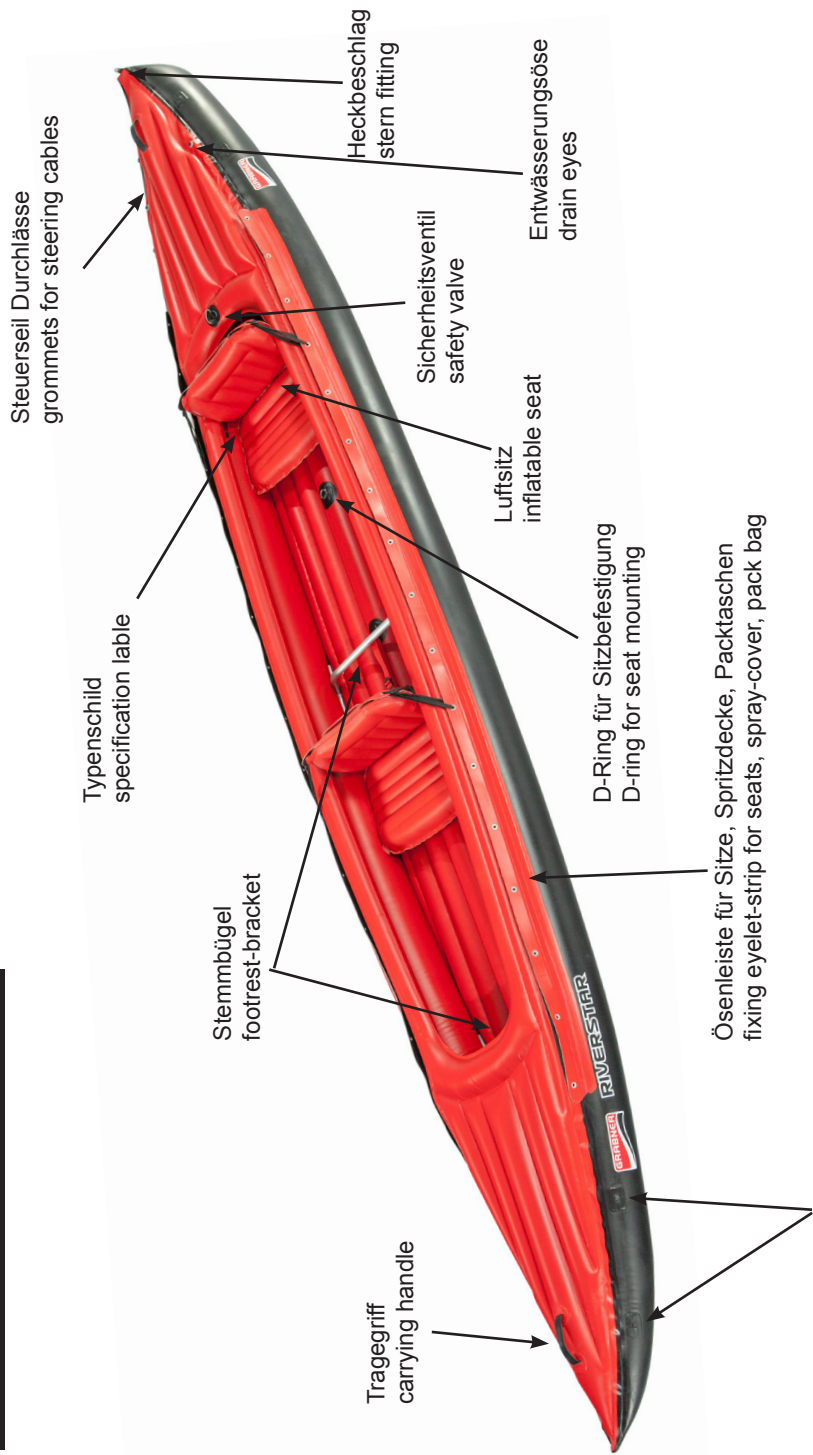
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

RIVERSTAR + XXL



Lochbeschläge für Gepäcknetz u. Bug/Hecktasche
eye-fittings for bow/stern net and bow/stern bag

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistrachestraße 11 A-3350 HAAG
Modell: model:	RIVERSTAR
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat
Auslegungskategorie: category	D
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	5 m 0,9 m 28 kg 2 280 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistrachestraße 11 A-3350 HAAG
Modell: model:	RIVERSTAR XXL
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat
Auslegungskategorie: category	D
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	5,95 m 0,95 m 34 kg 3 320 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,10 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018



GRABNER GMBH

Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Österreich
Tel: +43(0)7434/42251
Fax: +43(0)7434/42251-66
Mail: grabner@grabner.com

www.grabner.com

Technische Änderungen, Irrtum und Druckfehler vorbehalten
Subject to change, technical changes errors and missprints

12/18